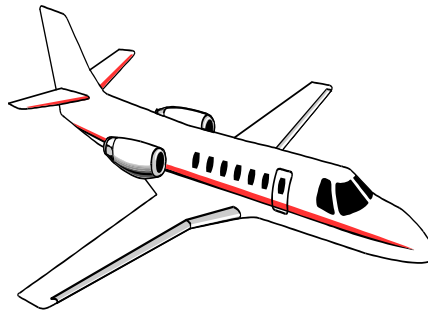
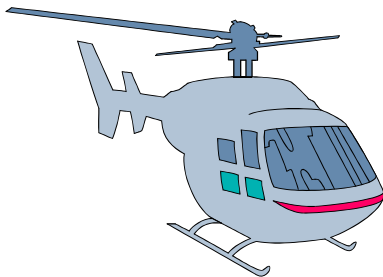




**Monthly Report  
December 2004**

**Rapport mensuel  
décembre 2004**



**Aircraft Movement  
Statistics**

**Volume 2  
Airports without Air Traffic  
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre  
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux  
mouvements d'aéronefs**

**Volume 2  
Aéroports sans tours de contrôle  
de la circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation  
Statistique Canada**



**TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA**  
**AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS**  
**STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS**

December 2004 Décembre  
Volume II

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION .....	i	INTRODUCTION .....	i
<b><u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u></b>		<b><u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u></b>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés .....	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation .....	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation .....	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report) .....	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba) .....	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant .....	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur .....	5
<u>Glossary of Terms</u> .....	7	<u>Lexique</u> .....	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, John Scollari, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy\\_Air\\_Menu\\_Page.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm)

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, John Scollari, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au:  
[http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu\\_transport\\_aerien\\_en\\_politiques.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm)

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

**NOTE:** Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

**Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

**Note of Appreciation**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**HIGHLIGHTS**

December 2004

**AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS**

- In December 2004 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 31,560. The itinerant category represented 86.7% of the total movements and the local category represented 13.3%.
- Moosonee was the most active station in both the overall and itinerant classes of operation with 3,434 and 3,428 movements respectively. The local category was led by Guelph with 721 movements.

**FAITS SAILLANTS**

Décembre 2004

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 31 560 en décembre 2004. La classe itinérante représente 86,7 % du trafic global tandis que la classe locale en représente les 13,3 %.
- La station de Moosonee a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 3 434 et 3 428 mouvements respectivement. Guelph a dominé la classe locale avec 721 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers  
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle  
avec ceux de la même période l'année précédente**

	December 2004 Décembre	December 2003 Décembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2004	2003		
Number of Airports in Survey	104	109		104	109		Nombre d'aéroports recensés
<b>TOTAL</b>	<b>31,560</b>	<b>37,720</b>	<b>-16.3</b>	<b>592,959</b>	<b>649,420</b>	<b>-8.7</b>	<b>TOTAL</b>
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	22,361	24,609	-9.1	321,431	336,855	-4.6	Transporteurs aériens
Other Commercial	2,231	1,128	97.8	38,294	28,139	36.1	Autres vols commerciaux
Private	1,769	2,800	-36.8	62,224	64,808	-4.0	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	736	686	7.3	15,075	15,788	-4.5	- civils
- Military	252	327	-22.9	10,934	13,545	-19.3	- militaires
<b>Total</b>	<b>27,349</b>	<b>29,550</b>	<b>-7.4</b>	<b>447,958</b>	<b>459,135</b>	<b>-2.4</b>	<b>Total</b>
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	4,203	8,141	-48.4	144,141	188,409	-23.5	Civils
Military	8	29	-72.4	860	1,876	-54.2	Militaires
<b>Total</b>	<b>4,211</b>	<b>8,170</b>	<b>-48.5</b>	<b>145,001</b>	<b>190,285</b>	<b>-23.8</b>	<b>Total</b>

## INTRODUCTION

### Airports Without Air Traffic Control Towers

#### Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

#### Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but one use Form 06-0065. The remaining one airport uses the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

#### Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

## INTRODUCTION

### Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

#### Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 – Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

#### Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception d'un utilise le formulaire 06-0065. L'aéroport utilise le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

#### Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

#### Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Chibougamau – Chapais, QC

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for December 2003 but were not included in December 2004:

Brockville	Kugluktuk
Earlton/Timiskaming Regional	Miramichi
Fort Hope	Wemindji
Kimmirut	Wrigley

Data for Brantford, Gaspé and Trois-Rivières are included in December 2004 but were not included in December 2003.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Chibougamau – Chapais, QC

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de décembre 2003 mais exclus en décembre 2004 :

Brockville	Kugluktuk
Earlton/Timiskaming Regional	Miramichi
Fort Hope	Wemindji
Kimmirut	Wrigley

Les données pour Brantford, Gaspé et Trois-Rivières sont incluses en décembre 2004 mais n'étaient pas incluses en décembre 2003.



**AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in December	Airport	Reported days in December
Aéroport	Jours rapportés en décembre	Aéroport	Jours rapportés en décembre
Aklavik, NT	31	Island Lake, MB	31
Amos Municipal, QC	31	Kapuskasing, ON	28
Arviat, NU	24	Kugaaruk, NU	19
Atikokan Municipal, ON	31	Lake Simcoe Regional, ON	31
Baie-Comeau, QC	31	Liverpool, NS	8
Baker Lake, NU	30	Lutselk'e, NT	31
Bathurst, NB	31	Lynn Lake, MB	31
Beaver Creek, YT	31	Mayo, YT	31
Blanc Sablon, QC	31	Moosonee, ON	31
Brantford, ON	15	Muskoka, ON	31
Bromont, QC	31	Nakina, ON	29
Buffalo Narrows, SK	31	Nanisivik, NU	25
Burwash, YT	31	Natashquan, QC	31
Cape Dorset, NU	23	North Battleford, SK	31
Chesterfield Inlet, NU	24	Norway House, MB	31
Chevery, QC	31	Old Crow, YT	31
Chibougamau/Chapais, QC	31	Pangnirtung, NU	31
Clyde River, NU	28	Paulatuk, NT	31
Collingwood, ON	30	Peterborough, ON	31
Coral Harbour, NU	31	Pickle Lake, ON	31
Dauphin, MB	31	Pond Inlet, NU	15
Dawson, YT	31	Port-Menier, QC	22
Delin�, NT	31	Prince Rupert/Seal Cove, BC	31
Digby Island, BC	31	Qikiqtarjuaq, NU	31
Digby, NS	30	Quesnel, BC	31
Drummondville, QC	31	Rae Lakes, NT	31
Dryden Regional, ON	31	Red Lake, ON	31
Eastmain River, QC	22	Repulse Bay, NU	28
Elliot Lake Municipal, ON	31	Resolute Bay, NU	31
Eureka, NU	31	Rimouski, QC	31
Faro, YT	31	Sachs Harbour, NT	31
Flin Flon, MB	31	Sandspit, BC	31
Fort Frances Municipal, ON	29	Sanikiluaq, NU	24
Fort Good Hope, NT	25	Sherbrooke, QC	31
Fort Liard, NT	31	St. Léonard, QC	31
Fort McPherson, NT	31	St. Theresa Point, MB	31
Fort Resolution, NT	31	St. Thomas, ON	24
Fort Simpson, NT	31	Stephenville, NL	31
Fort Smith, NT	31	Stony Rapids, SK	31
Gaspé	31	Swift Current, SK	31
Geraldton, ON	31	Taloyoak, NU	31
Gillam, MB	31	Teslin, YT	31
Gjoa Haven, NU	25	The Pas, MB	31
Goose Bay	31	Trois-Rivières, QC	24
Grise Fiord, NU	18	Tuktoyaktuk, NT	31
Guelph, ON	31	Tulita, NT	4
Hall Beach, NU	31	Waskaganish, QC	25
Havre St-Pierre, QC	31	Watson Lake, YT	31
Hay River, NT	31	Welland, ON	31
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	14	Whale Cove, NU	24
Holman Island, NU	31	Wrigley, NT	31
Igloodik, NU	27	Yorkton, SK	31
Iroquois Falls, ON	19		

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

**December 2004 Décembre**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux			
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	99	98	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Amos Municipal	166	52	33	2	9	-	-	-	8	-	114	114	
Arviat	158	158	158	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Atikokan Municipal	55	45	37	5	2	1	-	-	-	-	10	10	
Baie-Comeau	638	628	552	-	17	1	-	-	46	12	10	10	
Baker Lake	187	187	183	-	-	-	-	-	-	4	-	-	
Bathurst	243	229	207	8	10	-	-	-	4	-	14	14	
Beaver Creek	6	6	-	-	6	-	-	-	-	-	-	-	
Blanc Sablon	456	456	444	2	-	-	-	-	10	-	-	-	
Brantford	354	96	15	7	68	-	-	6	-	-	258	258	
Bromont	206	206	54	34	109	-	-	8	-	1	-	-	
Buffalo Narrows	420	414	364	25	-	-	-	-	25	-	6	6	
Burwash	11	11	-	-	11	-	-	-	-	-	-	-	
Cape Dorset	62	62	60	-	-	-	-	-	-	2	-	-	
Chesterfield Inlet	63	63	63	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Chevery	257	257	229	28	-	-	-	-	-	-	-	-	
Chibougamau/Chapais	236	236	199	15	12	-	-	-	10	-	-	-	
Clyde River	68	68	62	-	-	-	-	-	2	4	-	-	
Collingwood	142	142	64	7	69	-	-	-	-	2	-	-	
Coral Harbour	94	94	88	2	-	-	-	-	-	4	-	-	
Dauphin	282	258	143	53	10	-	-	-	38	14	24	24	
Dawson	137	131	110	-	11	8	-	-	2	-	6	6	
Deline	113	113	108	1	4	-	-	-	-	-	-	-	
Digby	74	74	11	3	60	-	-	-	-	-	-	-	
Digby Island	24	24	18	6	-	-	-	-	-	-	-	-	
Drummondville	86	74	12	12	50	-	-	-	-	-	12	12	
Dryden/Regional	509	457	417	-	21	1	-	-	16	2	52	52	
Eastmain River	88	88	86	-	-	-	-	-	2	-	-	-	
Elliot Lake Mun	246	174	157	-	15	-	-	-	2	-	72	72	
Eureka	4	4	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	
Faro	24	20	16	-	2	-	-	-	2	-	4	4	
Flin Flon	332	322	275	1	17	-	-	-	29	-	10	10	
Fort Frances Mun	315	315	297	10	4	-	-	-	4	-	-	-	
Fort Good Hope	225	225	215	-	-	-	-	-	10	-	-	-	
Fort Liard	73	73	73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Fort Mcpherson	69	69	67	-	-	-	-	-	-	2	-	-	
Fort Resolution	20	20	18	-	2	-	-	-	-	-	-	-	
Fort Simpson	191	191	179	-	-	-	-	-	12	-	-	-	
Fort Smith	328	296	271	-	23	-	-	-	2	-	32	32	
Gaspé	317	317	298	-	-	-	-	-	19	-	-	-	
Geraldton	132	132	113	3	16	-	-	-	-	-	-	-	
Gillam	180	180	175	-	-	-	-	-	3	2	-	-	
Gjoa Haven	129	127	119	-	-	-	-	-	6	2	2	2	
Goose Bay	1,913	1,913	1,507	42	36	63	38	130	47	50	-	-	
Grise Fiord	13	13	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Guelph	721	-	-	-	-	-	-	-	-	-	721	721	
Hall Beach	75	75	69	-	-	-	-	-	6	-	-	-	
Havre St Pierre	441	441	423	2	4	-	-	-	12	-	-	-	
Hay River	428	422	409	-	7	-	-	-	6	-	6	6	
Hearst/René Fontaine Mun	46	42	36	-	2	-	-	-	4	-	4	4	
Holman	37	37	34	-	-	-	-	-	1	2	-	-	
Igloolik	55	55	53	-	-	-	-	-	2	-	-	-	
Iroquois Falls	88	26	2	-	24	-	-	-	-	-	62	62	
Island Lake	1,342	1,342	1,331	2	3	-	-	-	6	-	-	-	
Kapuskasing	309	233	93	129	11	-	-	-	-	-	76	76	
Kugaaruk	41	41	31	-	-	-	-	-	10	-	-	-	
Lake Simcoe Regional	526	230	121	13	72	-	-	-	22	2	296	296	
Liverpool	16	16	-	2	14	-	-	-	-	-	-	-	
Lutsel'k'e	210	210	207	-	1	-	-	-	-	2	-	-	
Lynn Lake	102	102	94	-	-	-	-	-	8	-	-	-	
Mayo	51	51	45	-	-	-	-	-	6	-	-	-	
Moosonee	3,434	3,428	2,475	933	12	-	-	-	8	-	6	6	
Muskoka	224	145	69	5	50	-	-	11	8	2	79	79	
Nakina	527	527	490	35	2	-	-	-	-	-	-	-	

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

**December 2004 Décembre**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Nanisivik	16	16	14	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Natashquan	269	269	264	-	1	-	-	-	4	-	-	-	-
North Battleford	143	123	64	8	30	-	-	-	17	4	16	4	20
Norway House	365	365	337	1	2	-	-	-	23	2	-	-	-
Old Crow	146	146	132	-	-	10	-	-	2	2	-	-	-
Pangnirtung	219	219	207	-	-	-	-	-	10	2	-	-	-
Paulatuk	42	42	40	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Peterborough	341	120	39	15	58	-	-	-	8	-	221	-	221
Pickle Lake	1,029	1,027	1,003	2	14	-	-	-	8	-	2	-	2
Pond Inlet	45	45	38	-	-	-	-	-	4	3	-	-	-
Port-Menier	159	159	148	8	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,314	1,314	624	548	28	4	18	1	91	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	77	77	71	-	-	-	-	-	2	4	-	-	-
Quesnel	429	302	195	19	74	-	-	-	14	-	127	-	127
Rae Lakes	126	126	126	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	1,561	1,553	1,507	10	25	-	-	1	4	6	8	-	8
Repulse Bay	93	89	87	-	-	-	-	-	2	-	4	-	4
Resolute Bay	76	76	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rimouski	175	175	121	4	46	-	-	-	4	-	-	-	-
Sachs Harbour	20	20	16	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Sandspit	206	184	154	6	4	-	-	-	10	10	22	-	22
Sanikiluaq	75	75	75	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sherbrooke	136	136	30	10	85	-	-	1	6	4	-	-	-
St Leonard	88	88	66	4	14	-	-	-	4	-	-	-	-
St Theresa Point	1,057	1,057	1,048	-	7	-	-	-	2	-	-	-	-
St Thomas	573	61	21	11	28	-	-	1	-	-	512	-	512
Stephenville	232	232	172	2	4	12	-	12	16	14	-	-	-
Stony Rapids	678	678	651	3	-	-	-	-	24	-	-	-	-
Swift Current	417	317	109	56	71	-	-	3	12	66	96	4	100
Taloyoak	98	98	92	-	-	-	-	-	4	2	-	-	-
Teslin	13	13	5	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	247	243	223	8	-	-	-	-	10	2	4	-	4
Trois-Rivières	1,115	539	243	61	233	-	-	-	-	2	576	-	576
Tuktoyaktuk	140	140	134	-	-	-	-	-	4	2	-	-	-
Tulita	51	51	48	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Waskaganish	252	245	237	-	6	-	-	-	2	-	7	-	7
Watson Lake	105	99	65	-	18	-	-	2	14	-	6	-	6
Welland	691	26	4	6	16	-	-	-	-	-	665	-	665
Whale Cove	75	75	75	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	248	187	108	3	32	-	-	-	28	16	61	-	61
Total (104)	31,560	27,349	22,261	2,175	1,593	100	56	176	736	252	4,203	8	4,211

Table 25A  
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation  
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

December 2004 Décembre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	312	152	152	-	-	-	-	8	-	-	-
Bloodvein River	182	96	80	-	-	-	-	6	-	-	-
Brochet	136	72	62	-	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	105	55	48	-	-	-	-	2	-	-	-
God's Lake Narrow	188	152	28	-	-	-	-	8	-	-	-
God's River	124	94	24	-	-	-	-	6	-	-	-
Ilford	31	-	31	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	172	108	56	-	-	-	-	8	-	-	-
Little Grands Rapids	356	116	238	-	-	-	-	2	-	-	-
Oxford House	142	130	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Pikwitonei	20	-	18	-	-	-	-	2	-	-	-
Poplar River	204	144	52	4	-	-	-	4	-	-	-
Pukatawagan	134	65	67	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Sucker Lake	213	94	119	-	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	206	134	64	-	-	-	-	8	-	-	-
South Indian Lake	72	44	28	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	120	90	24	2	-	-	-	4	-	-	-
Thicket Portage	3	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
York Landing	36	20	16	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	2,756	1,566	1,122	6	-	-	-	62	-	-	-

- \*1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- \*1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

**Table 26**  
**Tableau 26**

**Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur**

**December 2004 Décembre**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	99	12	10	77	-	-	-	-	-	81	18	-	-
Amos Municipal	52	10	2	32	-	2	6	-	6	34	12	-	-
Arviat	158	-	2	44	-	84	28	-	-	156	2	-	-
Atikokan Municipal	45	22	-	23	-	-	-	-	-	23	7	15	-
Baie-Comeau	628	19	180	111	-	266	52	-	32	395	191	10	-
Baker Lake	187	-	20	62	4	49	52	-	4	182	1	-	-
Bathurst	229	21	52	48	2	51	55	-	2	154	62	11	-
Beaver Creek	6	6	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-
Blanc Sablon	456	14	45	183	158	56	-	-	-	402	48	6	-
Brantford	96	66	19	-	9	-	2	-	9	6	81	-	-
Bromont	206	159	28	13	3	3	-	-	6	11	168	21	-
Buffalo Narrows	414	25	273	98	12	-	4	2	-	120	290	4	-
Burwash	11	11	-	-	-	-	-	-	-	-	11	-	-
Cape Dorset	62	-	-	30	-	-	32	-	-	62	-	-	-
Chesterfield Inlet	63	-	-	47	-	-	16	-	-	63	-	-	-
Chevery	257	-	8	79	107	63	-	-	-	249	8	-	-
Chibougamau/Chapais	236	39	39	24	84	46	4	-	8	180	9	39	-
Clyde River	68	-	-	12	-	-	56	-	-	68	-	-	-
Collingwood	142	119	15	2	6	-	-	-	6	4	132	-	-
Coral Harbour	94	-	-	36	2	44	12	-	-	94	-	-	-
Dauphin	258	59	49	123	26	1	-	-	28	122	108	-	-
Dawson	131	27	4	26	2	-	72	-	-	100	17	14	-
Deline	113	14	44	34	-	-	21	-	-	74	39	-	-
Digby	74	69	5	-	-	-	-	-	-	-	70	4	-
Digby Island	24	-	24	-	-	-	-	-	-	-	24	-	-
Drummondville	74	70	4	-	-	-	-	-	-	-	72	2	-
Dryden/Regional	457	102	14	337	4	-	-	-	-	340	99	18	-
Eastmain River	88	-	2	9	34	43	-	-	-	86	2	-	-
Elliot Lake Mun	174	13	135	22	4	-	-	-	-	74	84	16	-
Eureka	4	-	-	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Faro	20	8	-	12	-	-	-	-	-	12	2	6	-
Flin Flon	322	21	50	165	-	83	3	-	-	253	69	-	-
Fort Frances Mun	315	6	92	213	4	-	-	-	2	225	82	6	-
Fort Good Hope	225	54	44	102	-	-	25	-	-	140	78	7	-
Fort Liard	73	45	2	26	-	-	-	-	-	26	18	29	-
Fort Mcpherson	69	6	-	8	-	-	55	-	-	63	4	2	-
Fort Resolution	20	2	4	8	6	-	-	-	-	14	6	-	-
Fort Simpson	191	20	43	50	6	-	72	-	2	169	20	-	-
Fort Smith	296	77	23	42	154	-	-	-	-	208	82	6	-
Gaspé	317	1	28	4	3	277	4	-	6	282	28	1	-
Geraldton	132	22	20	82	4	4	-	-	2	86	26	18	-
Gillam	180	15	70	10	31	54	-	-	2	97	81	-	-
Gjoa Haven	127	-	-	34	20	-	73	-	4	111	-	12	-
Goose Bay	1,913	142	98	652	237	608	73	103	225	1,452	70	166	-
Grise Fiord	13	-	-	13	-	-	-	-	-	13	-	-	-
Hall Beach	75	-	-	39	2	-	34	-	2	57	-	16	-
Havre St Pierre	441	248	96	4	9	82	2	-	2	95	98	246	-
Hay River	422	30	39	53	6	99	175	20	56	233	121	12	-
Hearst/René Fontaine Mun	42	6	4	30	2	-	-	-	-	32	10	-	-
Holman	37	-	2	17	-	-	18	-	-	35	2	-	-
Igloolik	55	-	-	29	-	-	26	-	-	55	-	-	-
Iroquois Falls	26	24	-	2	-	-	-	-	-	2	24	-	-
Island Lake	1,342	446	45	620	190	-	41	-	2	859	94	387	-
Kapuskasing	233	4	71	136	22	-	-	-	2	198	31	2	-
Kugaaruk	41	-	-	12	10	-	19	-	-	41	-	-	-
Lake Simcoe Regional	230	123	46	49	10	-	-	2	8	75	75	72	-
Liverpool	16	12	2	2	-	-	-	-	-	2	14	-	-
Lutselk'e	210	8	63	121	6	12	-	-	-	189	21	-	-
Lynn Lake	102	2	81	18	1	-	-	-	1	38	63	-	-
Mayo	51	39	2	10	-	-	-	-	-	10	2	39	-
Moosonee	3,428	2,435	398	265	148	109	71	2	2	471	418	2,537	-
Muskoka	145	109	8	14	8	4	-	2	6	23	79	37	-
Nakina	527	2	313	212	-	-	-	-	-	454	73	-	-
Nanisivik	16	-	-	3	-	-	3	10	10	6	-	-	-
Natashquan	269	8	128	70	61	2	-	-	-	136	125	8	-
North Battleford	123	44	48	25	6	-	-	-	2	27	92	2	-
Norway House	365	8	43	288	25	-	1	-	-	318	43	4	-
Old Crow	146	-	-	17	-	-	129	-	-	146	-	-	-

Table 26  
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant  
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

December 2004 Décembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Pangnirtung	219	-	-	119	-	-	100	-	-	219	-	-	-
Paulatuk	42	-	2	38	-	2	-	-	-	38	4	-	-
Peterborough	120	54	16	24	16	10	-	-	14	29	62	15	-
Pickle Lake	1,027	65	554	118	24	2	264	-	2	938	44	43	-
Pond Inlet	45	-	-	20	-	-	25	-	-	45	-	-	-
Port-Menier	159	-	133	-	-	-	26	-	-	26	133	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,314	357	927	-	-	29	1	-	-	33	834	447	-
Qikiqtarjuaq	77	-	-	47	-	-	30	-	-	77	-	-	-
Quesnel	302	113	4	26	159	-	-	-	25	149	90	38	-
Rae Lakes	126	-	42	82	-	-	2	-	-	123	3	-	-
Red Lake	1,553	148	740	379	2	2	282	-	-	1,262	287	4	-
Repulse Bay	89	-	2	40	-	38	9	-	-	89	-	-	-
Resolute Bay	76	-	-	62	-	-	-	14	14	62	-	-	-
Rimouski	175	54	115	2	-	2	2	-	2	4	153	16	-
Sachs Harbour	20	-	-	20	-	-	-	-	-	20	-	-	-
Sandspit	184	86	10	14	-	-	72	2	4	88	-	92	-
Sanikiluaq	75	-	2	41	-	-	32	-	-	73	2	-	-
Sherbrooke	136	98	4	24	2	8	-	-	18	12	86	20	-
St Leonard	88	8	54	26	-	-	-	-	-	26	62	-	-
St Theresa Point	1,057	419	38	446	120	-	34	-	2	606	71	378	-
St Thomas	61	57	-	2	2	-	-	-	-	2	38	21	-
Stephenville	232	6	8	50	70	76	10	12	26	188	6	12	-
Stony Rapids	678	28	337	208	59	46	-	-	-	313	338	27	-
Swift Current	317	134	149	28	6	-	-	-	6	28	277	6	-
Taloyoak	98	-	-	12	36	-	50	-	-	98	-	-	-
Teslin	13	13	-	-	-	-	-	-	-	-	13	-	-
The Pas	243	8	8	115	13	96	3	-	13	214	16	-	-
Trois-Rivières	539	479	25	17	9	1	2	6	11	12	456	60	-
Tuktoyaktuk	140	-	2	136	-	2	-	-	-	136	4	-	-
Tulita	51	12	7	26	-	-	6	-	-	32	19	-	-
Waskaganish	245	8	11	16	80	130	-	-	-	226	18	1	-
Watson Lake	99	55	12	24	6	-	2	-	4	24	48	23	-
Welland	26	20	4	2	-	-	-	-	-	2	24	-	-
Whale Cove	75	-	-	45	-	-	30	-	-	75	-	-	-
Yorkton	187	86	54	41	6	-	-	-	2	43	132	10	-
Total (103)	27,349	7,152	6,097	7,183	2,038	2,486	2,218	175	580	15,049	6,732	4,988	-



## **GLOSSARY OF TERMS**

**AIR CARRIER** - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

**AIRCRAFT MOVEMENT** - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

**CLASS OF OPERATION**- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

**COMMERCIAL**- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

**DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

**FSS**- Flight Service Station.

**GOVERNMENT-CIVIL**- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

**GOVERNMENT-MILITARY**- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

**GROSS TAKE-OFF WEIGHT**- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

**I.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

**INTERNATIONAL MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

**OTHER COMMERCIAL**- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

**POWER PLANT**- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

**PRIVATE AIRCRAFT**- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

**RUNWAY 88**- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

**SIMULATED APPROACHES**- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

**TC** - Transport Canada.

**TOWER CONTROL ZONE**- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

**V.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

**WEIGHT GROUP**- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.  
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GROUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GROUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN -** Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Comprendent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

**VOLS COMMERCIAUX-** Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

**VOL I.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

**VOL V.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol visuel.

**ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE-** Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.